

ARANYOSVIDÉK.

Torda-Aranyosmegye közigazgatási, közmivelődési, társadalmi heti lapja és a Torda-aranyosmegyei gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

ELŐFIZETÉSI DIJ:

Egész évre 5 frt.
Fél évre 2 frt 50 kr.
Negyed évre 1 frt 50 kr.
Megjelenik minden vasárnap.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS LAPTULAJDONOS:

K. WERESS SÁNDOR.

Szerkesztői szállás és kiadóhivatal, Hiduteza 32. sz.

HIRDETÉSI DIJ:

Árszabály szerint.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Ismét a „Józsika emléktábla.”

Lapunk első számában a br. Józsika Miklós emléktáblája érdekében indítványt nyújtottunk fel, s cikkünk úgy látszik nem volt kiáltó szó a pusztában.

A második számban Rédiger Béla nyilatkozott, hogy ezen célra régibb gyűjtések folytán 177 frt 20 kr. kezeltetik takarékpénztárilag, s a 11-ik számban a tordai nőegylet köréből jött egy nyilatkozat, hogy ott is 140 frt van az emléktáblára összegyűjtve, melyhez ha hozzá vesszük az „Aranyosvidék” szerkesztősége által felajánlott 10 frtot, constatálhatjuk, hogy ma összesen 327 frt 20 kr. van egybegyűjtve.

Mint illetékes helyről értesültünk Józsika Andor báró ur megígérte, hogy a márványtáblához szükséges követ saját költségén beszerzi, s az ügy ezen stadiumában elérkezettnek látjuk az időt, hogy a teendő további lépésekre nézve szót emeljünk.

Mindenekelőtt megalakítandó az emléktábla felállítását eszközöző bizottság és pedig miután a nőegylet is szép sikerrel gyűjtött, ezen bizottság városunknak az ügy iránt érdeklődő nő és férfi tagjaiból volna megalakítandó.

Ezen bizottságnak feladata lenne, megbeszélni az emléktábla előállítását módjait.

A betűk kimetszése s a tábla beállítására nem haladná meg a 300 frt költsége.

get. Erre nézve mint tudjuk más tudakozódás is történt. Mindenesetre szakértő kellene, hogy megvizsgálja a tábla beillesztésének mi módon leendő kivitelét, s ha még hiányzana a költségből, azt egy-két hangversenyen össze lehetne könnyűszerrel énekelni és muzikálni.

„Kezdj buzgón, s már sokra menél,” mondja a költő. Ennek már elég volna téve. De ha már megtettük az első sőt a második lépést is nem volna szép ha fele utján megállanánk. Ugy is azt fogják ránk jóakaróink, hogy „magyar tűz: szalma tűz.” Mutassuk meg, hogy nincs igazuk. Sok elfoglaltatása van Rédiger főjegyző urnak, de a bizottság összehívása még az ő teendője. Ez aztán ha a további teendők iránti megállapodás megtörténik, tudni fogja kötelességét.

K. Weress Sándor.

MEGYEI DOLGOK.

Vármegyei közgyűlés.

Vármegyénk idei tavaszi rendes közgyűlését f. hó 15-én tartotta meg főispán gr. Bethlen Géza ő. mlga elnökelete alatt; a mely közgyűlésre a bizottsági tagok elég szép számmal jelentek meg.

E közgyűlésnek főbb tárgyait röviden a következőkben ismertetem:

Főispán a közgyűlést megnyitván, első tárgyat a betegség miatt a közgyűlésen meg nem jelenhetett alispán Sándor Jánosnak a vármegye múlt évi közigazgatási állapotáról szerkesztett nagyterjedelmű jelentésének a felolvasása

következett volna, de tekintettel arra, hogy a jelentés előzetesen kinyomattatván, az a bizottsági tagok között úgy is kiosztatott — a jelentés felolvasottnak mondatott ki.

A közigazgatás minden ágazatára részletesen kiterjedő alispáni jelentésből főleglitem a következőket:

Alispáni beadványi könyvre érkezett összesen 14843 ügydrb, a melyek egy néhány kivételével ellátást nyertek. Torda városához érkezett a múlt évben 11795 ügydrb, Felvincz városához 2682; a vármegyebeli b. főszbirói hivatalhoz összesen 28152. Árva volt megyénkben a múlt év végén 7840, gondnokolt 107 személy. Az árvai vagyon tett: készpénz 5391 frt 74 kr, adóslevelekben 30182 frt 89 kr, értékpapirokban 48699 frt 58 kr, drágaságokban 75 frt 17 kr. Az árvaszékhez érkezett összesen 11400 ügydrb; a f. év elején folyamatban maradt 129 hagyatéki ügy, melyekből künn van kir. közjegyzőknél 120, szolgabiráknál 8, községi előjáróságnál 1. A múlt év végével pedig árvaszéki nyilvántartásba maradt ház és földbirtok 1030,339 frt 91 kr értékben.

Az alispáni jelentés elfogadtatván, előterjesztette főjegyző Rédiger Béla a vármegyei államjavadalmozási alap 1890. évi számadását, a mely 52346 frt 21 kr bevétellel szemben 52 ezer 340 frt 82 kr kiadást tüntet ki. A számadás a m. kir. belügyminiszter urhoz határozatott fölterjesztetni.

Közgyűlés Baross Gábor kereskedelemügyi miniszterhez üdvözlő feliratot határozott intézni a vasuti árdíjszabály megállapítása körül kifejtett közhasznú és hazafias tevékenységéért; alsófehérmegyének a legújabbban célba vett közigazgatási reform ellen az országgyűléshez intézett feliratát pedig közgyűlés hasonló szellemű felirattal határozta pártolni, elfogadván az állandó

AZ „ARANYOSVIDÉK” TÁRCZÁJA.

A milliósos.

— Kettős historia. —

(8) Zschokkétől — fordítja b-y.

A fejedelmi névnap.

Kázmér körül minden pusztá és sivár volt. Hiányzott Dunkán. Valóban olyan embert vesztett el, kit szívéből szeretett; olyan barátot, kivel kedélye a legszebb összhangban volt, tán azért, mert mindaketten meghasonlott viszonyaik között hasonló világnézetben valának.

Most a munkára még nagyobb szükség lett, mint azelőtt, mely szórakozást és lelkinyugodalmat szerezzen neki. Dunkán és Károlina volt rajongásának tárgya. „Boldog ember vagyok — így szólt — a legnemesebb embert szerettem s élvezhetem szeretetét.”

Hét munkateljes hónap mulva a Bitterblat belső titkos tanácsostól feladott munka teljesítve lön. Most már haza mehetünk s pihenhetünk babérainkon. Ő fensége a fejedelem annyira meg volt elégedve a munkával, hogy a bizottság elnökét érdemrenddel tüntette ki, s a két öreg tanácsosnak nyugalmas kegydíjakat rendelt el. Csak a jó Morn titkárra nem gondolt egy lélek sem. Soha sem említették, hogy talán az ő munkája volna az. Csupán az ifju Bitterblat elnök maradt hálás iránta, épen

ugy, mint apja a tanácsos. Mindketten meghívták — ebédre.

Egy kisasszony is volt a háznál, az elnök testvére, s ez az ifju embert igen vonzónak találta, s ne lett volna csak polgári származása, szerencséje sem hiányzott volna. De mihelyt az öreg tanácsos észrevette, hogy a csinos fiatal ember leánya előtt érdekesebb, minthogy szívének nyugalma biztosítva lehetne: ritkábban-ritkábban hívta meg, végre elmaradt. Morn egyszer emlékezteté félényken az öreg urat sovárgó reményeire, melyeknek teljesítésére ígérkezett volt, hogy t. i. valamely állást lesz elnyerendő az ujonnan hódított tartomány szervezésénél.

„Hagyja csak! gondoskodom én arról” — szólt a tanácsos s jóságosan veregette meg vállát. „Már többször beszéltem ő fenségénél az ön tehetségéről. Várjuk meg nyugodtan a nevenapját. Ilyenkor szokott rendszeren nagy előléptetéseket tenni. Az ön neve okvetetlen az első helyen fog lenni.”

Mornnak ebben megint meg kellett nyugodni. Minthogy most már az előléptetés: a mennyire jó, annyira bizonyos is, csak arról volt szó, hogy milyen állást tart legkedvesebbnek Kázmér a maga számára? e kérdésre őszintén nyilatkozott, hogy ő bizony szeretne ott lakni, a hol lakott, mert Károlinára gondolt, kitől nem szeretne távol lenni.

„Lehet erre kilátása, — mond a tanácsos. Természetesen egy ilyen ember t, mint ön, inkább szeretnék az új provincia első állomásán látni. Ha

ön inkább akarja, hogy nálunk maradjon, nem bánom. Bizonyos, hogy ilyen előnyös hivatalt itt a fővárosban egy kissé nehéz dolog kieszközölni. De talán az öreg Balder tanácsosnak pensiót adnak, s ő majd átadja a helyét. Jó lenne az önnek?”

„Többet nem kívánok” szóla Morn örömlángoló arczezal. „Jó, jó,” felelt a tanácsos becsületes, bizalmas hangon.

A tél elmúlt jó remény fejében. Károlina szépsége és hűsége változatlan maradt.

Ha olykor-olykor kedvetlenség akarta megszállni a Kázmér szívet — egy mosoly, egy pillantás elég volt, hogy derült eget visszavarázsolja.

Eljött végre márczius, a régen várva-várt hónap, mely elhozta ő fensége nevenapját. Előkerültek az előléptető listák. Szerencsekívánók jártak keltek az utcákon. Morn egész nap a szobájában ült, hogy majd a fejedelmi irodakövetség otthon találja. Fáradozásáért a jutalom leszámolva s egy papírba göngyölve az asztalon hevert. Eljött a délután, aztán este lett. Szolgája elhozta az udvari nyomdából az előléptetési listát, de — — a nevek hosszú sorából a Morn neve hiányzott. Irodakövet sem jött egy sem a sajtóhibát kijavítani. Aztán sötét éjszaka lett. Bál, vendégség, örömműnyp volt az egész rezidenciában. Csak a derék Kázmér vala elfelejtve, mint máskor. Leült egy szegeletbe s búsongott.

(Folytatása következik.)

külső bőrre, mind pedig a nyálkártyára üdítőleg és megnyugtatólag hatnak.

Belső használatra veselobok és huykővek orvoslására ajánlhatók, legutóbbi időben idült gyomorhurutnál és gyomorégyetésnél úgy a székelés két-irányu idült bajánál, belyő használatlalt párosult fürdés mellett meglepő eredmények érték el.

Gyógymódotokul szolgálhatnak: a tükör- és kádfürdőkbeni fürdésen kívül az ivó-gyógymód úgy saját, valamint minden egyéb ásványvizek használása mellett, kitűnő a mellett olcsó tej és juhsavó, végül jól berendezett massage-intézet is rendelkezésre áll a t. cz. fürdőközönségnek. A hidegviz-gyógymód is alkalmaztatik az ehhez értő fürdő-orvos által; végül a hegyoldalok árnyékos erdeiben szelid emelkedésekben készült utak az Oertel tanár gyalogló gyógy-módjának gyakorlását is lehetségessítik.

Szoba árak. A vállalat saját lakházaiban az egyes szobák heti ára a julius hó 1-től 15-ig tartó időszakában 4 és 10 frt közt mozog; vannak ezenfelül fényzőbbben berendezett lakhelyiségek, melyek ára 12—20 frt. Ezen heti árak jnnius havában, valamint augusztus hava 15-től szeptember hó 15-ig 30%-kal, az év többi részében 50%-kal kissebek. A szobák napi árai árjegyzékbe foglalvák és a heti árnál 20%-kal nagyobbak.

Ezen szobaárak egy ágyval ellátott szobákért számittatnak, minden további ágy után napi 30 kr. fizetendő. A Stefánia villában egy külön ágy csak 20 krba kerül. Ezen árakban az ágyneuemért járó is foglaltatik, mely az esetben is fizettetik, ha az igénybe nem vétetett.

Kívánatra két és több szobából álló családi lakások bocsájtatnak a t. cz. vendégek rendelkezésére, melynek ára külön egyezkedés utján állapittatik meg.

A magánházakban kapható szobák ára szinte igen mérsékelt.

Kiszolgálát. Szobatakarításért egy ágy után napi 5 kr. fizetendő. Ruha- és cipőtisztítás egy személy után naponként 5 krba kerül.

Ezeken kívül követelt egyéb szolgálatokért a személyzet külön díjazásban részesítettendő. A szobatakarításért akkor is fizetendő, ha a t. cz. vendégeknek saját szolgáik vannak.

Orvosi jutalomdíj. A fürdő-orvos, ki a fürdő egészségi ügyét vezeti jutalomdíjban részesül, mely a t. cz. vendégek belátására bizatik; szegények ingyen tanácskozhatnak orvossal. A t. cz. fürdő vendégek kéretnek, miszerint saját érdekükért fogva, a gyógymódok használata előtt, az orvos tanácsát igénybe vegyék, annyival is inkább, mivel ez orvosi utasítás nélkül ártalmas lehet. Ezen első orvosi tanácskozás ingyenes.

Gyógy- és zenedij. Ezen díj 3 osztályu, de szabad választás szerint fizettetik és pedig: I. oszt. 5 frt, II. oszt. 3 frt, III. oszt. 1 frt. Minden további családtag 50 krt fizet. Gyermekekért, úgy minden szolgaszemély után csak 30 kr jár. Ezt csak azon t. cz. vendégek fizetik, kik 4 napnál tovább tartózkodnak helyben. — Ugyanez jnnius havában és augusztus 15-től szeptember 15-ig csak felében, az év többi részében egyáltalában nem szedetik be.

Fürdő-árak. Külön medenczefürdő (legfeljebb 6 személy számára) reggeli 4 1/2 órától 9 óráig az első személyért 80 kr., 9 órán tul 60 kr., minden további személy az időre való különbség nélkül 20 kr.; egy kádfürdő 50 kr., I. osztályu tükörfürdő reggeli 4 1/2—9 óráig 40 kr., azontul 30 kr. II. osztályu tükörfürdő 10 kr., zuhanyfürdő 35 kr., fürdőruha 10 kr., csupán a lepedő 5 kr.

12 éven alóli gyermekek a fürdőárak felét fizetik, kivéve a kádfürdő, a zuhanyfürdő és a külön medenczefürdő első személye után fizetendő árakat.

Élelmezés. Három vendéglő van hivatva élelmezés dolgában a t. cz. vendégek kielégítésére. (Az egyik orthodox izraeliták részére.)

Jó, izletes és szükség szerint a gyógymódnak megfelelő ételek, hasonlóképp kitűnő italok mérsékelt, hatásáigilag megállapított árak mellett kaphatók; megegyezés szerint en abonement is lehet étkezni. Ugyiszintén kapható egész ellátás fürdőhasználással együtt, 2 frt napi ártól kezdve felfelé.

Kedvezmények. Katonatisztek és tisztviselők javára messzemenő kedvezmények megállapitt...

vák s feltételkép csak az köttetik ki, hogy azok feljebbvalóik által kellő időben bejelentessenek.

Orvosok saját személyökben ugy a fürdők utáni árak, mint a gyógy- és zenedij fizetése alól mentesek. — A lakás dolgában, ugy családjaik kedvez-

A vendégek mullattatása és kényelme céljából rendelkezésre áll egy gyógyterem, egy elkülönzött zongora-terem, egy olvasó-terem, egy fedett sétá, valamint társas-játékra alkalmasan berendezett nagy veranda. Ezenkívül czéllövészet, croket-játék, Kawn-Tennis, horgászat és csolnakázás, a nagy szalodalóban (a részt nem vevők nyugalmanak megzavarása nélkül) rendezett tánczestélyek, a fürdői zenekar előadásai stb. nyujtanak szorakozást helyben.

Kiváló és üdülőknek alkalmas időöltéskep kell kiemelni a pisztrángfogás különböző neimeit.

Kirándulóhely a gyönyörű környékre számtalan kínálkozik s pedig egyaránt a turista minden fajának (a régiségbuvárnak, a természettudósnak) Létava, Szulyó, Bittse, Hricsó, Budatin, Teplicska, Strecsno és Óvár várakra, továbbá a Klakk, Zsibrit, Mincsov, Kis-Kriván hegyecsucokra stb.

Távolabb kirándulások: Illava, Trencsényi fürdő, Tátrafürdő, Stubnya stb. — A kirándulni óhajtóknak lovak és szamarak állnak rendelkezésre lovaglásra is.

Utazás Rajecz-fürdő-be. Budapestról Galanthán át 6 óra, Rutikán át 6 1/2 óra alatt érhető el Zsolna. Bécsből Pozsonyon át Zsolna 5 1/2 óra. Krakóból Oderbergen át körül-belül 5 1/2 óra, de Zwardonon át is tehető meg az utazás; Zsolna Teschenből 1 1/2 óra. Zsolna és Rajecz-fürdő között kényelmes társaskocsik közlekednek naponként az egész fürdőidényen át; menetdíj személyenkint 50 kr., kívánatra külön fogatok állnak rendelkezésre.

Posta- és távirdaállomás helyben.

A fürdővállalat 1889. év február 24-én részvénytársaságá alakult és mindent elkövet, hogy a vendégeknek a fürdőbeni tartózkodást kényelmessé tegye és vendégeinek megelégedését minden irányban kiérdemelje.

Minden közelebbi felvilágosítással készségesen szolgál a fürdögondnokság.

ményezése tekintetében a legnagyobb előzékenységre számittathnak.

Mulatságok. E fürdő csendes falusi jellege fenn van tartva, mennyiben összes lakházai nyaralószerteen kertek közepette építvék s ép ezéért a csendéletet szükségelöl ezt a legzavartalanabbul élvezheti.

A rajecz-tepiczi fürdővállalat részv.-társ. kezelésében levő lakaszobák árjegyzéke.

(A magánosok bérszobái ezen árjegyzékben ben nem foglalvák.)

Fürdő-évad: május 1-től szeptember végeig. Fő-évad: jnnius 15-től augusztus 15-ig.

A fővendéglő a fürdővállalat saját kezelésében vezetttetik.

Table with columns: Lakház, Folyó szám, Szoba szám, Napi árak (elő-és utó, fő-évb., évadon kívül), Heti árak (elő-és utó, fő-évb., évadon kívül), A lakás fekvése. Rows include Gabriella and Fűrőház sections with room numbers and prices.

Telefon-összeköttetés valamennyi lakház, a fürdő-iroda és a vendéglők közt.

Advertisement for Sipoš Bēla, a women's fashion shop. Text: 'Van szerencsém beces tudomására hozni, hogy 6 év óta fennálló üzletemet egy női szabászati teremmel bővitettem ki...' Signed by Sipoš Bēla.

Advertisement for 'ALKALMI VÉTEL'. Text: 'Sohasem ismétlődik e ritka ALKALMI VÉTEL. Majdnem ingyen. CSAK! 2 frt 65 kr. CSAK! Kitűnő zsebóra elegáns lánczczal.' Signed by Sipoš Bēla.